

6

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

amely kelt 2011. 06. 29. napján

a Magyar Villamos Művek Zártkörűen Működő Részvénytársaság

mint megrendelő

és

a PÖYRY ERŐTERV Zrt.

mint vállalkozó között

Az új paksi atomerőművi blokkok műszaki tenderdokumentációja elkészítésére
vonatkozóan

TEV11C01500: Nagy Sándor TEVH|Gombkötő Zsuzsa SZO|Lavich Gábor PÜO|Dr.
Bánfi László JIG

03

TARTALOMJEGYZÉK

1.	ELŐZMÉNYEK.....	3
2.	A SZERZŐDÉS TÁRGYA	4
3.	VÁLLALKOZÓ FELADATAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI.....	4
4.	MEGRENDELŐ FELADATAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI	6
5.	A SZERZŐDÉS TELJESÍTÉSE, A VÁLLALKOZÓI TENDERDOKUMENTÁCIÓ LEADÁSA	7
6.	EMBERI ERŐFORRÁS, ALVÁLLALKOZÓK	10
7.	SZAVATOSSÁG, JÓTÁLLÁS.....	11
8.	SZELLEMI ALKOTÁSOK FELHASZNÁLÁSA, VÉDELME.....	12
9.	VÁLLALKOZÓI FELADATOK MÓDOSULÁSA	14
10.	VÁLLALKOZÓI DÍJ, ELSZÁMOLÁS, FIZETÉSI FELTÉTELEK.....	14
11.	KÖTBÉR, KÁRFELELŐSSÉG	17
12.	MEGRENDELŐ FELFÜGGESZTÉSI JOGA	17
13.	MEGRENDELŐ ELÁLLÁSI JOGA	18
14.	VÁLLALKOZÓ ELÁLLÁSI JOGA.....	19
15.	ELSZÁMOLÁSI KÖTELEZETTSÉG.....	20
16.	TITOKTARTÁS	20
17.	ÉRTESÍTÉSEK.....	21
18.	VIS MAIOR.....	23
19.	VÁLLALKOZÓ SZAVATOSSÁGI NYILATKOZATAI	24
20.	ENGEDMÉNYEZÉS, ÁTRUHÁZÁS.....	25
21.	JOGSZABÁLYOK ÉRVÉNYTELENSÉGE	25
22.	ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK.....	25
23.	IRÁNYADÓ JOG	26
24.	VITARENDEZÉS	26
25.	MELLÉKLETEK	26



A jelen Vállalkozási Szerződés 2011. napján jött létre a

Magyar Villamos Művek Zártkörűen Működő Részvénytársaság	
Székhelye:	1031 Budapest, Szentendrei út 207-209.
Cégjegyzék száma:	Cg.01-10-0411828
Adószáma	10760798-2-44
Számlavezető pénzügyi intézmény neve:	ERSTE Bank Hungary Nyrt.
Bankszámla száma:	11600006-00000000-19798776
Szerződés száma:	TEV11C01500

mint megrendelő (a **Megrendelő**); és

a

PÖYRY ERŐTERV Energetikai Tervező és Vállalkozó Zrt	
Székhelye:	1094 Budapest, Angyal u. 1-3.
Cégjegyzék száma:	01-10-041912
Adószáma	10790575-2-43
Számlavezető pénzügyi intézmény neve:	ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe
Bankszámla száma:	13700016-04147019
Szerződés száma:	6F111102

mint vállalkozó (a **Vállalkozó**) (Megrendelő és Vállalkozó bármelyike **Fél**, együttesen **Felek**) között az alábbi feltételekkel.

1. Előzmények

- A. A Magyar Országgyűlés 25/2009. (IV. 2.) számú határozatával, az atomenergiáról szóló 1996. évi CXVI. törvény 7. §-ának (2) bekezdése alapján, a paksi atomerőmű telephelyén új atomerőművi blokk(ok) létesítésének előkészítését szolgáló tevékenység megkezdéséhez szükséges előzetes elvi hozzájárulást adott.
- B. A Magyar Országgyűlés fenti határozatának végrehajtására 2009. július elején megalakult a paksi atomerőmű új atomerőművi blokk(ok) létesítésének előkészítéséért felelős Lévai Projekt (a **Lévai Projekt**).
- C. Megrendelő 2010. december 15. napján ajánlattételi felhívást küldött több vállalkozásnak a Lévai Projekt ütemterve szerint 2011. év végén kiírásra kerülő, a paksi atomerőmű új atomerőművi blokkja(inak) tervezésére, gyártására, szállítására és üzembe helyezésére vonatkozó tender (a **Tender**) előkészítésében való közreműködésre.
- D. Vállalkozó kifejezte szándékát a Tender előkészítésében való közreműködésre és ajánlatot nyújtott be.

05 PA

- E. Vállalkozó ajánlatát Megrendelő elfogadta és Vállalkozó a Tender előkészítésében a jelen szerződésben foglalt feltételek szerint közreműködik.

A fentiekre tekintettel Felek az alábbiak szerint állapodnak meg:

2. A szerződés tárgya

- 2.1 A jelen szerződés alapján Megrendelő megrendeli, Vállalkozó pedig elvállalja az 1. számú mellékletben (Műszaki Specifikáció (a **Műszaki Specifikáció**)) található Tenderdokumentáció Tartalomjegyzékében (a **Tenderdokumentáció Tartalomjegyzéke**) Vállalkozó feladataként kijelölt részek (a **Vállalkozói Tenderdokumentáció**) elkészítését a jelen szerződés 5. szakaszában és a 2. számú mellékletben található Ütemtervben (az **Ütemterv**) előírt teljesítési határidőig.

Felek rögzítik, hogy Vállalkozó a jelen szerződésben előírt feladatainak elkészítését az Ütemtervnek megfelelő teljesítés érdekében Megrendelő jóváhagyásával a jelen szerződés aláírása előtt megkezdte. Felek kijelentik, hogy Vállalkozó jelen szerződés aláírása előtt elkészített feladataira, így különösen a feladatok teljesítésének feltételeire, a jelen szerződésben foglalt feltételek irányadóak.

- 2.2 A Vállalkozói Tenderdokumentáció elkészítéséhez a 4. számú mellékletben (Minőségügyi Tervben (BID Invitation Preparation QA Manual, a **QA Manual**)) meghatározott irányelveket kell figyelembe vennie a Vállalkozónak.

- 2.3 A Tenderdokumentáció Tartalomjegyzéke szerinti feladatkiosztást mind a Megrendelő, mind a Vállalkozó irányadónak tekinti. A Tenderdokumentáció Tartalomjegyzéke a Tenderdokumentáció készítése során szükség szerint változhat (így különösen egyes pontok további alpontokra bontásra vagy egyes pontok összevonásra kerülhetnek), azonban a jelen szerződés tartalma és Vállalkozó jelen szerződés szerinti feladatai teljesítése szempontjából a Tenderdokumentáció Tartalomjegyzéke mindvégig irányadó. A Tenderdokumentáció Tartalomjegyzéke és a QA Manual módosításai a módosítások Vállalkozó általi kézhezvételétől kezdődően alkalmazandók. Ha a módosítások következményeként Vállalkozó részére a Tenderdokumentáció Tartalomjegyzékéből további feladatok kerülnek kijelölésre a Felek a jelen szerződés 9. szakaszában foglaltak szerint járnak el.

3. Vállalkozó feladatai és kötelezettségei

- 3.1 A Vállalkozó feladatainak részletes leírását a QA Manual tartalmazza.
- 3.2 A Vállalkozói Tenderdokumentációt a QA Manual-ben meghatározott tartalmi és formai előírások szerint, angol nyelven kell elkészíteni. Vállalkozó köteles egy fő képviselőt delegálni a QA Manual-ban meghatározott *Super Control Team-be* (SCT), aki a Vállalkozói Tenderdokumentáció elkészítésében ezen felül tevékenyen nem vesz részt. Vállalkozó SCT-ban helyet foglaló

képviselője köteles a Tenderdokumentáció folyamatos, Ütemtervnek megfelelő véleményezésében és a Tenderdokumentáció végső jóváhagyásában részt venni a QA Manual előírásai szerint.

- 3.3 Vállalkozó a Vállalkozói Tenderdokumentációt olyan részletezettséggel és tartalommal köteles elkészíteni, hogy a Vállalkozói Tenderdokumentáció felhasználásával Megrendelő által összeállított Tenderdokumentáció alapján kiírt Tenderen résztvevők bármely a specifikációnak megfelelő blokk típussal eredményes ajánlatot nyújthassanak be és Megrendelő a benyújtott pályázatokat objektív értékelési szempontok szerint bírálhassa el.
- 3.4 Vállalkozó a jelen szerződés teljesítése során folyamatosan köteles együttműködni Megrendelővel, a QA Manualban meghatározott feltételek szerint
- 3.5 Vállalkozó felhatalmazott képviselője, Megrendelő legalább 3 munkanappal korábban kézhez vett értesítése esetén köteles a Vállalkozói Tenderdokumentációval kapcsolatos megbeszéléseken megjelenni. A megbeszélések koordinációja Megrendelő feladata.
- 3.6 Megrendelő a jelen szerződés fennállása alatt bármikor jogosult tájékoztatást kérni Vállalkozótól Vállalkozó jelen szerződés szerint előírt feladataival kapcsolatos előrehaladásáról, amelyre Vállalkozó 3 munkanapon belül köteles válaszolni, továbbá Megrendelő bármikor jogosult bármilyen a jelen szerződéssel kapcsolatos dokumentumot bekérni Vállalkozótól, amely dokumentumot Vállalkozó 3 munkanapon belül köteles megküldeni. Megrendelő képviselői, előzetes értesítést követően 3 munkanapot követően, egyeztetett időpontban jogosultak Vállalkozó székhelyén konzultáció vagy Vállalkozó feladatai teljesítése ellenőrzése céljából megjelenni és konzultációt vagy ellenőrzést folytatni.
- 3.7 Vállalkozó köteles a Vállalkozói Tenderdokumentációt a Tenderdokumentáció Tartalomjegyzékének fejezeteire alkalmazandó és a QA Manualban meghatározott magyar és nemzetközi szabályoknak megfelelően elkészíteni.
- 3.8 Ha a jelen szerződés, a szerződés mellékletei és más kapcsolódó dokumentumok között ellentmondás vagy a jelen szerződés teljesítése során ütközések, eltérések, hibák, kihagyások fedezhetők fel vagy Vállalkozónak a jelen szerződésben meghatározott feladataival, kötelezettségeivel, Megrendelő utasításaival vagy a szerződés teljesítésével kapcsolatban bármilyen értelmezési vagy más jellegű kérdése merül fel, haladéktalanul, de legfeljebb a fenti esetek felmerülésétől számított 7 naptári napon belül köteles a Megrendelőtől tájékoztatást vagy új utasítást kérni. Ha a Vállalkozó a fenti kötelezettségének nem tesz eleget vagy a Megrendelő utasításának megvárása nélkül folytatja a szerződés fenti esetek bármelyikével érintett részének teljesítését, minden további teljesítés Vállalkozó kockázatára (kárviselésére) történik.

- 3.9 A jelen szerződés teljesítése során Vállalkozó köteles Megrendelő utasításai szerint eljárni. Megrendelő célszerűtlen, vagy szakszerűtlen utasítása esetén Vállalkozó írásban köteles erre Megrendelő figyelmét felhívni. Ha Megrendelő a felhívás ellenére írásban fenntartja utasítását, a Vállalkozó a jelen szerződésben meghatározott feladatait Megrendelő kockázatára köteles elvégezni kivéve, ha a teljesítés jogszabály vagy hatósági előírás megsértésére, illetve az élet- és vagyonbiztonság veszélyeztetéséhez vezetne.
- 3.10 Vállalkozó teljesítése során köteles Megrendelő üzletvitelét, üzleti érdekeit és utasításait maradéktalanul figyelembe venni.
- 3.11 Vállalkozó biztosítja, hogy a Tenderdokumentáció sikeres angol nyelvű lektorálása érdekében Vállalkozó általa készített fejezetek készítői beazonosíthatóak legyenek és a lektorálás során felmerülő kérdések megválaszolása érdekében haladéktalanul Megrendelő rendelkezésre álljanak.
- 3.12 Megrendelő által elkészített Tenderdokumentációnak a Vállalkozóra vonatkozó részeit a Vállalkozó köteles ellenőrizni és nyilatkozni a Tenderdokumentáció Vállalkozói Tenderdokumentáció felhasználásával készült részeinek a Vállalkozói Tenderdokumentációval való egyezőségéről vagy attól való eltéréséről nyilatkozni. Az egyezőségről illetve eltérésekről kiadott nyilatkozat a teljesítés feltétele.
- 3.13 Vállalkozó a jelen szerződéssel kapcsolatban kifejtett tevékenysége során kizárólag saját nevében járhat el, nem jogosult Megrendelő nevét használni.
- 3.14 Vállalkozó hozzájárul, hogy a jelen szerződés teljesítése során alkalmazott eljárásokat jelző logókat és kiállított tanúsítványokat Megrendelő nyilvánosságra hozza.
- 3.15 Vállalkozó köteles betartani és alvállalkozóival betartatni a jelen szerződés megkötése és teljesítése során minden a kötelezettségeinek teljesítésével összefüggő szabályt, beleértve a jelen szerződés minden előírását.

4. Megrendelő feladatai és kötelezettségei

- 4.1 Megrendelő a jelen szerződés mellékleteként átadja a szerződés teljesítéséhez szükséges alábbi dokumentumokat:
- a) a Műszaki Specifikáció a Tenderdokumentáció Tartalomjegyzékével együtt;
 - b) az Ütemterv; és
 - c) a QA Manual.
- 4.2 Megrendelő kijelenti, hogy az általa szolgáltatott információk pontosak és alkalmasak Vállalkozó jelen szerződésben meghatározott feladatainak teljesítése során történő felhasználásra.

- 4.3 Megrendelő Vállalkozó kérésére a Vállalkozói Tenderdokumentáció elkészítése céljából előre egyeztetett időpontban konzultációs lehetőséget biztosít.
- 4.4 Megrendelő köteles az 5. szakasz szerinti teljesítés-ellenőrzési folyamatban rá háruló feladatokat (teljesítés-ellenőrzési határidőn belül) végrehajtani.
- 4.5 A Tenderdokumentáció elkészítése és összeállítása, a Vállalkozói Tenderdokumentációjának felhasználásával, Megrendelő feladata. Megrendelő a Vállalkozói Tenderdokumentáción változtatást Vállalkozó előzetes hozzájárulásával tehet, ellenkező esetben a változtatás miatt bekövetkező kárért Vállalkozó nem felelős.
- 4.6 Megrendelő hozzájárul ahhoz, hogy Vállalkozó a referencia listáján Megrendelő nevét és logóját feltüntesse.

5. A szerződés teljesítése, a Vállalkozói Tenderdokumentáció leadása

Vállalkozó a jelen szerződésben vállalt feladatait három nagyobb szakaszban teljesíti.

5.1 Teljesítés első szakasza: Vállalkozói Tenderdokumentáció első tervezete

- a) Vállalkozó legkésőbb a jelen szerződés megkötésétől kezdődően azonnal köteles a Vállalkozói Tenderdokumentáció elkészítését megkezdeni és az egyes elkészült fejezeteket folyamatosan, az Ütemtervben foglaltak szerint
- (i) a Megrendelő által biztosított internet alapú tárhelyre feltölteni; és
 - (ii) a feltöltésről az adott fejezetért felelős, a QA Manualban kijelölt al-munkacsoport vezetőjének valamint a magasabb szintű tartalomjegyzéki sor felelősének elektronikus üzenetben tájékoztatást küldeni.
- b) Vállalkozó a Vállalkozói Tenderdokumentáció első (előzetes), valamennyi fejezetet tartalmazó tervezetét, az Ütemtervben foglaltak szerint 2011. június 15. napjáig köteles átadni Megrendelőnek.
- c) Az adott fejezetért felelős al-munkacsoport vezetők a kézhezvételtől számított 15 munkanapon belül szakmai zsűri keretében döntenek arról, hogy a Vállalkozói Tenderdokumentáció első tervezetének adott fejezetei elfogadhatóak-e. Ha az adott fejezetért felelős al-munkacsoport vezető Vállalkozó teljesítését nem tartja elfogadhatónak, köteles írásban értesíteni Vállalkozót. Az értesítésben jelezni kell a teljesítés visszautasításának okát és a szükséges módosításokat, kiegészítéseket vagy javításokat.
- d) Vállalkozó 3 munkanapon belül köteles nyilatkozni az adott fejezetért felelős al-munkacsoport vezető felé arról, hogy elfogadja-e a megjelölt

okot és elvégzi-e a szükséges módosításokat, kiegészítéseket vagy javításokat. Elfogadás esetén köteles 10 munkanapon belül elküldeni a módosított, kiegészített vagy javított fejezetet az adott fejezetért felelős al-munkacsoport vezetőknél (a Megrendelőnek) a keresztkapcsolatok ellenőrzése céljából.

- e) Ha Vállalkozó nem fogadja el a megjelölt okokat, ezt köteles írásban részletesen megindokolni, kiemelve, ha Megrendelő kérése jogszabályellenes, szakszerűtlen vagy célszerűtlen. Visszautasítás esetén a Tenderdokumentáció Tartalomjegyzékének magasabb szintű tartalomjegyzéki soráért felelős személyek kötelesek Vállalkozó indokainak elfogadhatóságáról dönteni.
- f) Ha a Tenderdokumentáció Tartalomjegyzékének magasabb szintű tartalomjegyzéki soráért felelős személyek Vállalkozó indokait nem tartják elfogadhatónak, Vállalkozó Megrendelő kockázatára köteles 5 munkanapon belül az al-munkacsoport vezetője által megjelölt vagy, ha az al-munkacsoport vezetőjének kéréseit a Tenderdokumentáció Tartalomjegyzékének magasabb szintű tartalomjegyzéki soráért felelős személyek módosították, az általuk kért, módosításokat, kiegészítéseket vagy javításokat elvégezni.
- g) Az adott fejezetekért felelős al-munkacsoport vezetők a tenderdokumentáció egyes részei közötti keresztkapcsolatokat megvizsgálják és a kézhezvételtől számított 10 munkanapon belül szakmai egyeztetések keretében döntenek arról, hogy a Vállalkozói Tenderdokumentáció első tervezetének egyes fejezeteit szükséges-e módosítani az ismételések elkerülése és a teljes tender dokumentáció összhangjának megteremtése érdekében.
- h) A Vállalkozó a Tenderdokumentáció keresztkapcsolati felülvizsgálat utáni szükséges javításokat 5 munkanapon belül elvégzi és az első (végleges), valamennyi fejezetet tartalmazó tervezetét az Ütemtervben foglaltak szerint köteles átadni az adott fejezetért felelős al-munkacsoport vezetőknél. (Véleményeltérés esetén az 5.1. d, e, f pontok szerint lehet sürgősséggel eljárni.)

5.2 Teljesítés második szakasza: Vállalkozói Tenderdokumentáció második tervezete

- a) A Vállalkozói Tenderdokumentáció első tervezetének leadását és elfogadását követően a tervezetet a SCT véleményezi, a véleményezés folyamatába az al-munkacsoportok vezetőit bevonva. Megrendelő a SCT véleményén alapulva írásban összegzi további módosításokra, kiegészítésekre és javításokra vonatkozó igényét és ezek végrehajtására utasíthatja Vállalkozót.
- b) Ha Vállalkozó nem fogadja el a módosítások, kiegészítések és javítások elvégzésére vonatkozó utasításokat, a Vállalkozói Tenderdokumentáció első tervezetének elkészítésére irányadó rendelkezéseket kell

alkalmazni azzal, hogy Vállalkozó indokainak elfogadhatóságáról az al-munkacsoportok vezetőivel egyeztetve, a SCT jogosult dönteni.

- c) Vállalkozó a Vállalkozói Tenderdokumentáció második tervezetét az SCT egységesített és összhangban lévő észrevételeitől számított 20 munkanapon belül köteles átadni Megrendelőnek.

5.3 Teljesítés harmadik szakasza: Végleges Vállalkozói Tenderdokumentáció

- a) A Vállalkozói Tenderdokumentáció második tervezetének leadását követően a Megrendelő felkérésére az Országos Atomenergia Hivatal és más a Megrendelő által felkért független szakértő is véleményezi a Vállalkozó által leadott tervezetet, amely alapján figyelembe véve az SCT és az al-munkacsoport vezetők véleményét, a Megrendelő további módosításokra, kiegészítésekre és javításokra utasíthatja a Vállalkozót a teljesítés harmadik szakaszának megkezdését követő 20 napon belül, de legkésőbb 2011. szeptember 30-ig.
A Vállalkozó valamennyi utasításnak köteles eleget tenni.
- b) Ha Vállalkozó nem fogadja el a módosítások, kiegészítések és javítások elvégzésére vonatkozó utasításokat, a Vállalkozói Tenderdokumentáció első tervezetének elkészítésére irányadó rendelkezéseket kell alkalmazni azzal, hogy Vállalkozó indokainak elfogadhatóságáról figyelembe véve az SCT véleményét, a Megrendelő jogosult dönteni.
- c) Vállalkozó a Vállalkozói Tenderdokumentáció végleges tervezetét, az Ütemtervben foglaltak szerint 2011. október 31. napjáig köteles átadni Megrendelőnek.
- d) A Vállalkozói Tenderdokumentáció végleges elfogadásáról a Lévai Projekt Projektirányító Bizottsága határoz a dokumentáció leadását követő 30 napon belül.

5.4 A jelen szerződés teljesítése

Vállalkozó a jelen szerződésben vállalt feladatait akkor teljesíti, ha valamennyi a jelen szerződésben vállalt feladatát teljesítette, és a Tenderdokumentációt az SCT és az al-munkacsoport vezetők véleményezését követően a Megrendelő elfogadta és véglegesnek nyilvánította.

- 5.5 Ha a fenti szakaszok szerinti teljesítés során Vállalkozó hibásan teljesít, így különösen ha az átadott fejezetek hibásak, pontatlanok, tévesztéseket, téves adatokat vagy információkat tartalmaznak és Vállalkozó Megrendelő képviselőjének írásbeli felszólítására a felszólításban megjelölt határidőig sem teljesít hibátlanul, Megrendelő jogosult hibás teljesítési kötbért érvényesíteni Vállalkozóval szemben. Vállalkozó hibajavítási kötelezettségének addig köteles eleget tenni, ameddig a hiba kijavításra nem kerül.

5.6 A Vállalkozói Tenderdokumentáció végleges tervezetét Vállalkozó Megrendelő részére 2 nyomtatott eredeti és 1 elektronikus formátumban, szöveg esetén .docx vagy .doc, táblázat esetén .xcl vagy .xlcx, és .pdf fájlformátumokban, CD-n vagy DVD-n köteles átadni. Az átadott CD és/vagy DVD vírusmentes kell legyen. A dokumentumokat az alábbi személyek részére kell átadni:

- a) Lenkei István
igazgató KBIG
Cserháti András
főosztályvezető MEFO
Tóth Csilla
MVM Termelési Vezérigazgató helyettes műszaki főtanácsadója

5.7 A teljesítésre irányadó további rendelkezéseket a QA Manual tartalmazza.

6. Emberi erőforrás, alvállalkozók

6.1 Vállalkozó egyetért azzal, hogy a jelen szerződés teljesítésében résztvevő munkavállalóinak, alvállalkozóinak és más közreműködőinek ismeretei, szaktudása jelentős mértékben befolyásolja a Tenderdokumentáció elkészítésének sikerét, és tudomással bír arról, hogy a jelen szerződés megkötésekor Megrendelő kiemelt fontosságot tulajdonított Vállalkozó jelenlegi munkavállalóinak, alvállalkozóinak és más közreműködőinek.

6.2 Vállalkozó a jelen szerződés szerinti feladatai teljesítésével és az abban felmerült hibák kijavításával kapcsolatban köteles olyan munkavállalókat, alvállalkozókat vagy más közreműködőket biztosítani, akik jelen szerződés speciális feladataihoz szükséges szakértelemmel, szakképzettséggel és tapasztalattal rendelkeznek és képesek Vállalkozó jelen szerződés szerinti kötelezettségeit hibátlanul és határidőben teljesíteni.

6.3 A fentieknek megfelelően Vállalkozó szavatolja, hogy a jelen szerződés teljesítésében résztvevő munkavállalói, alvállalkozói és más közreműködői a jelen szerződés speciális feladataihoz szükséges szakértelemmel, szakképzettséggel és tapasztalatokkal rendelkeznek.

6.4 Felek, a fentieknek megfelelően, a jelen szerződés 3. számú mellékletben rögzítették a szerződéses munkában résztvevők névsorát, egyben Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy a munkavállalóiban, alvállalkozóiban és más közreműködők személyében bekövetkező változásról (amely kiterjed az alvállalkozók munkavállalóira vonatkozóan is) Megrendelőt késedelem nélkül tájékoztatja. Változás esetén Megrendelő mérlegeli a változás várható hatását és Vállalkozóval történt egyeztetést követően elfogadhatja a változást vagy elállhat a jelen szerződéstől. Megrendelő elállása esetén Vállalkozó kizárólag az elállásig felmerült költségeire és kiadásaira, ideértve az elállási értesítésben

feltüntetett időpontig teljesített és Megrendelő által teljesítettként elfogadott feladataiért járó Vállalkozói Díjra jogosult.

- 6.5 Vállalkozó a jelen szerződés teljesítésébe bevont alvállalkozóért vagy közreműködőért úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna el, alvállalkozó vagy közreműködő jogosulatlan igénybevétele esetén pedig felelős minden olyan kárért is, amely az alvállalkozó vagy közreműködője igénybevétele nélkül nem következett volna be.
- 6.6 Megrendelő jogosult Vállalkozó és alvállalkozója illetőleg közreműködője között a jelen szerződés teljesítésével kapcsolatban létrejött megállapodásokba és más dokumentumokba betekinteni, azokról másolatot kapni. Ez a betekintési jog semmilyen körülmények között nem vonatkozik a megállapodások és más dokumentumok pénzügyi rendelkezéseire. A megállapodások és más dokumentumok erre vonatkozó rendelkezéseit Vállalkozó a Megrendelő részére olvashatatlan formában köteles átadni.
- 6.7 Vállalkozó kijelenti, hogy a szerződésben rögzített műszaki, minőségi követelmények teljesítése érdekében (különös tekintettel a jelen szerződés teljesítésének céljára), a szerződés teljesítésénél foglalkoztatott munkavállalóinak és alvállalkozóinak a piaci környezetben szokásosan alkalmazott összegű munkabért vagy díjat biztosít. Kijelenti továbbá, hogy a szerződésben meghatározott Vállalkozói Díj megfelelő pénzügyi alapot teremt a fenti kötelezettség teljesítésére.
- 6.8 Vállalkozó kijelenti, hogy az alvállalkozóival kötött szerződéseiben is érvényesíti a jelen 6. szakaszban foglaltakat.

7. Szavatosság, jótállás

- 7.1 Vállalkozó szavatolja és jótállási kötelezettséget vállal azért, hogy
- a) a jelen szerződésben meghatározott feladatait, így különösen a Vállalkozói Tenderdokumentáció elkészítését a jelen szerződésben, így különösen annak mellékleteiben foglalt előírásoknak és Megrendelő utasításainak megfelelően hibátlanul, a mindenkor irányadó szakmai szabályok szerint, tapasztalatainak és ismereteinek lehető legmagasabb szintű felhasználásával és legalább olyan szakértelemmel és gondossággal teljesíti, amely a nukleáris iparágban a jelen szerződésben meghatározott feladatokkal azonos vagy ahhoz hasonló jellegű feladatokat teljesítő más személyektől elvárható;
 - b) a Vállalkozói Tenderdokumentáció a Tenderdokumentáció részeként történő felhasználásra alkalmas;

- c) a Vállalkozói Tenderdokumentáció megfelel minden jogszabálynak, engedélynek vagy más hatósági előírásnak, beleértve a Magyar Közlársaság nemzetközi kötelezettségvállalásaiból eredő szabályokat is;
 - d) a Vállalkozói Tenderdokumentáció olyan műszaki tartalommal készül el, műszaki, nukleáris biztonsági és gazdaságossági követelményeket és megoldásokat tartalmaz, amelyek a biztonságos és kereskedelmileg ésszerű atomerőművi blokk(ok) létesítésére és üzemeltetésre alkalmasak; és
 - e) a jelen szerződés teljesítése során Megrendelő részére átadott dokumentumokon, így különösen a Vállalkozói Tenderdokumentáción, nincsen harmadik személynek olyan joga, amely a dokumentumok Megrendelő vagy Megrendelő által a felhasználásra felhatalmazott személy felhasználását részben vagy egészben akadályozza vagy korlátozza; E nyilatkozat nem vonatkozik azokra a dokumentumokra, melyeket Megrendelő bocsátott Vállalkozó rendelkezésére azzal, hogy a dokumentáció készítése során felhasználhatók és a dokumentációba beépíthetők.
- 7.2 Megrendelő elfogadja, hogy Vállalkozó fenti szavatossági és jótállási kötelezettségvállalásai kizárólag a Vállalkozói Tenderdokumentációra terjednek ki.
- 7.3 Vállalkozó jótállási időszaka a Tender megjelentetésétől számított 2 évig tart, de nem tovább, mint 2015. december 31.

8. Szellemi alkotások felhasználása, védelme

8.1 Vállalkozó által felhasznált szellemi alkotások

- a) A jelen szerződés megkötése előtt Vállalkozó által létrehozott, vagy a jelen szerződés teljesítéséhez nem a Megrendelő által biztosított védett szellemi alkotásokhoz fűződő jogok, amelyekre Vállalkozó harmadik féltől licencet (felhasználási engedélyt) kapott, Vállalkozót, illetve a licencet adót illetik azzal, hogy ha a jelen szerződés teljesítéséhez szükséges, Megrendelő határozatlan időre szóló, át nem ruházható, nem kizárólagos felhasználási engedélyt kap az érintett szellemi alkotásokra a Lévai Projekttel kapcsolatosan.
- b) Vállalkozó szavatolja, hogy a licenc általa történő használatára, valamint annak jelen pont szerinti továbbadására megfelelő jogosultsággal rendelkezik.
- c) Vállalkozó köteles tájékoztatni a Megrendelőt arról, ha a teljesítés során nem a Megrendelő által biztosított védett szellemi alkotást használt fel.

8.2 Megrendelő tulajdonában lévő szellemi alkotások

A jelen szerződés mellékleteként – 1. 2. és 4. sz. mellékletek - vagy a jelen szerződés teljesítése során Megrendelő által Vállalkozónak átadott dokumentumok és információk Megrendelő tulajdonát képezik, azokat Vállalkozó kizárólag a jelen szerződés teljesítése céljából jogosult felhasználni. Vállalkozó nem jogosult ezekkel a dokumentumokkal és információkkal rendelkezni.

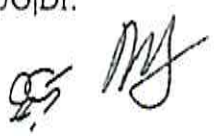
8.3 A jelen szerződés teljesítése során létrejövő szellemi alkotások

A jelen szerződés teljesítése során létrejövő szellemi alkotások, védett szellemi termékek tulajdonjogát és azok felhasználásának jogát Felek az alábbiak szerint szabályozzák:

- a) A jelen szerződés teljesítése során, illetve annak révén Vállalkozó által, illetve Vállalkozó közreműködésével létrehozott szellemi alkotás és bármely, a jelen szerződés tárgyát képező szellemi alkotás Megrendelő kizárólagos tulajdonát képezi.
- b) Megrendelő kizárólag saját tevékenységi körében, ellenszolgáltatás nélkül felhasználhatja a szerződés során létrejött, azonban személyhez fűződő szerzői jogvédelem alatt álló szellemi alkotásokat.
- c) A jelen szerződés teljesítése során létrejött szellemi alkotások egészének vagy részének Vállalkozó általi terjesztése, továbbadása, értékesítése, harmadik fél részére történő megismertetése, publikálása, illetve egyéb módon történő hasznosítása csak Megrendelő előzetes írásbeli hozzájárulásával történhet. A hozzájárulást megelőzően Felek külön megállapodásban rögzítik a hasznosításból eredően Megrendelőt és Vállalkozót illető részesedés arányát.
- d) Vállalkozó köteles kártalanítani a Megrendelőt a jelen szerződés teljesítéséhez szükséges, illetve a teljesítés során létrejött szellemi alkotásokhoz fűződő jogok megsértéséből eredő, harmadik fél részéről felmerülő jogi, valamint vagyoni és nem vagyoni igénnyel kapcsolatban.

8.4 A szellemi alkotások felhasználásával összefüggő felelősség

- a) A jelen szerződés teljesítéséhez szükséges szellemi alkotások felhasználásával összefüggő felelősség Vállalkozót terheli, teljes körű Megrendelő, illetve harmadik fél felé történő kártérítési kötelezettség mellett. E feltétel nem vonatkozik azokra a dokumentumokra, melyeket Megrendelő bocsátott Vállalkozó rendelkezésére azzal, hogy a dokumentáció készítése során felhasználhatók és a dokumentációba beépíthetők.
- b) Vállalkozó köteles Megrendelőt teljes körűen kártalanítani és adott esetben helyette eljárni, így különösen perbe lépni, ha Vállalkozó tevékenységének következtében a jelen szerződés teljesítése során létrejött, illetve annak teljesítéséhez szükséges szellemi alkotásokhoz fűződő jogok megszegése miatt Megrendelővel szemben harmadik fél bármilyen követelést érvényesít.



9. Vállalkozói feladatok módosulása

- 9.1 Megrendelő az 5.4 szakasz szerinti utolsó teljesítés igazolás kibocsátását megelőzően bármikor jogosult a Vállalkozó jelen szerződésben előírt feladatait írásbeli utasítással módosítani és Vállalkozó részére a Tenderdokumentáció Tartalomjegyzékéből további feladatokat kijelölni.
- 9.2 Vállalkozó az írásbeli utasítás kézhezvételét követő 3 munkanapon belül köteles írásban jelezni, hogy a feladatmódosítás milyen Vállalkozói Díj növekedést jelent Vállalkozó számára.
- 9.3 Vállalkozó vállalja, hogy minden a Megrendelő által a Tenderdokumentáció elkészítésével kapcsolatos további feladat ellátásának mérőnap-díja megegyezik a 10. szakaszban meghatározott mérőnap-díjakkal.
- 9.4 Ha Megrendelő elfogadja Vállalkozó ajánlatát, Vállalkozó további feladatainak teljesítésére is a jelen szerződésben meghatározott feltételek irányadóak.

10. Vállalkozói Díj, elszámolás, fizetési feltételek

10.1 Vállalkozó Díj

- a) Vállalkozó a jelen szerződésben foglalt feladatai teljesítéséért legfeljebb 220.430.000,-Ft + ÁFA, azaz kettőszázhúszmillió négyszázharmincezer Ft + általános forgalmi adó összegű Vállalkozói Díjra jogosult, az alábbiak szerint:
- (i) a Vállalkozói Tenderdokumentáció első tervezetének Megrendelő általi elfogadásáig legfeljebb a Vállalkozói Díj 60%-a, azaz 132.258.000,- Ft + ÁFA fizethető ki a következő megosztásban:
- Vállalkozó jogosult a Vállalkozói díj 40%-ának megfelelő összeget Megrendelő részére kiszámlázni, amennyiben a Vállalkozói Tenderdokumentáció legalább [40]%-át a QA Manual szerinti Team Leaderek 2011. június 15-ig írásban készre jelentik.
 - Vállalkozó jogosult a Vállalkozói díj 20%-ának megfelelő összeget Megrendelő részére kiszámlázni a Vállalkozói Tenderdokumentáció első tervezetének Megrendelő általi (teljesítési igazolással alátámasztott) elfogadását követően.
- (ii) a Vállalkozói Tenderdokumentáció második tervezetének Megrendelő általi elfogadásakor a Vállalkozói Díj 20%-a, azaz 44.086.000,- Ft + ÁFA fizethető ki.
- (iii) a végleges Vállalkozói Tenderdokumentáció elfogadásakor a Vállalkozói Díj 20%-a, azaz 44.086.000,- Ft + ÁFA fizethető ki.
- b) Vállalkozó tudomásul veszi, hogy a fenti összeg a jelen szerződés teljesítésére Vállalkozó által elszámolható és részére Megrendelő által kifizethető

maximális összeg, amely tartalmazza Vállalkozó valamennyi a jelen szerződés teljesítése során felmerülő költségét és más kiadását.

- c) Megrendelő által Vállalkozó részére a 10. szakaszban meghatározott összegben belül ténylegesen fizetendő Vállalkozói Díjat Vállalkozó által a jelen szerződés teljesítésére igazoltan fordított mérnöknapok és a 10.2 pontban feltüntetett mérnöknap díjak szorzata határozza meg.

Vállalkozó opcionálisan vállalkozik a Tenderdokumentáció 1.3.2, 2.1.7.2 és 3.14.3.1 fejezeteinek az elkészítésére 3.840.000,- Ft + ÁFA, azaz hárommillió nyolcszáznegyvenezer forint + ÁFA összegért, amennyiben az opciót Megrendelő a szerződés aláírását követő két héten belül lehívja.

10.2 Mérnöknap díjak

A Vállalkozói Díjat a további feladatok esetében az alábbi határozott összegű mérnöknap díjak alapul vételével kell kiszámítani:

1. kategória 120.000,-Ft + ÁFA
2. kategória 100.000,- Ft + ÁFA
3. kategória 65.000,- Ft + ÁFA

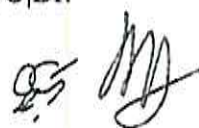
10.3 A Vállalkozó Díj meghatározásakor figyelembe vett várható mérnöknap ráfordítások mértéke:

1. kategória: 1478 mérnöknap
 2. kategória: 302 mérnöknap
 3. kategória: 198 mérnöknap
- Összesen: 1978 mérnöknap

10.4 Teljesítésigazolás és elszámolás

Vállalkozó a jelen szerződés teljesítése során folyamatosan munkaidőráfordítás-kimutatást köteles vezetni.

- a) A munkaidőráfordítás-kimutatásban Vállalkozónak fel kell tüntetni a munkát végző személy nevét, a munkavégzés tárgyát (utalva a Tenderdokumentáció Tartalomjegyzékének pontos fejezetére és a végzett tevékenység jellegére, így különösen adatgyűjtés, feldolgozás, egyeztetés, dokumentumírás) és a munkaidő ráfordítást napi bontásban.
- b) A munkaidőráfordítás-kimutatásokat Vállalkozó köteles Megrendelő részére al-munkacsoportonkénti bontásban, a teljesítés 5. szakaszban meghatározott teljesítési szakaszai szerint megküldeni.
- c) A munkaidőráfordítás-kimutatásokat az egyes al-munkacsoportvezetők ellenőrzik és igazolják.



- d) Az al-munkacsoportvezetők kizárólag az indokolt munkaidő-ráfordítást kötelesek igazolni és teljesítésként elfogadni.
- e) A részteljesítések igazolása nem jelenti a részfeladat tárgyát képező dokumentum, mint véglegesnek minősíthető dokumentum elfogadását, az csupán a részfizetést megalapozó ellenőrzésnek tekinthető.
- f) A teljesítés ellenőrzését a jelen szerződésben nevesített, teljesítés igazolására jogosult kapcsolattartók végzik.

10.5 Fizetési feltételek

A jelen szerződésben vállalt kötelezettség teljesítéséről, szerződésszerű teljesítés esetén, Megrendelő képviselője, Megrendelő SAP rendszeréből kinyomtatott aláírt teljesítési igazolást állít ki és megküldi a Vállalkozónak.

A Vállalkozó a számláját a teljesítési igazolás birtokában nyújthatja be, amelyet a teljesítéstől számított 15 napon belül ki kell bocsátani.

Az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény 58. §-a alapján a benyújtott számlán a teljesítés dátuma a fizetés esedékességének dátumával megegyező.

A Magyar Villamos Művek Zrt. nevére kiállított számlát 1 példányban az MVM KONTÓ Zrt. címére (7031 Paks, Pf.:152.) kell küldeni, mellékelve a Megrendelő képviselője által kiállított és aláírt teljesítésigazolást.

A számla kiegyenlítése átutalással történik, a számla beérkezését követő 30 banki napon belül.

A számla határidőre történő kifizetésének feltétele, hogy a számla:

- a) tartalmazza a szerződés számot, a szerződés ügyintézőjét;
- b) tartalmazzon minden egyéb adatot, amit a hatályos adó-, és számviteli törvény előír;
- c) tartalmazza a szerződés tartalmának megfelelő TESZOR számot; és
- d) mellékleteként csatolják a Megrendelő képviselője által kiállított és aláírt eredeti teljesítésigazolást.

A nem szerződésszerűen benyújtott számlát az MVM KONTÓ Zrt. jogosult, a késedelmes fizetés jogkövetkezményei nélkül, teljesítés nélkül visszaküldeni.

A Megrendelő fizetési kötelezettségének késedelmes teljesítése esetén a késedelmi kamat mértéke: jegybanki alapkamat + 3 %.

11. Kötbér, kárfelelősség

- 11.1 Ha Vállalkozó a jelen szerződésben foglalt bármely kötelezettségét megszegi, köteles Megrendelőnek kötbért fizetni. Megrendelő jogosult a kötbért meghaladó kárát érvényesíteni.
- 11.2 Késedelmes vagy hibás teljesítés esetén a kötbér megfizetése nem mentesíti Vállalkozót a szerződés teljesítése alól.
- 11.3 A kötbér mértéke
- a) a jelen szerződés 5.1.b., 5.2.c. és 5.3.c. pontjaiban meghatározott teljesítési határidő vagy részhatáridő elmulasztása esetén naptári naponként 100.000,-Ft (késedelmi kötbér) amely a teljesítési időpontjában külön bejelentés nélkül esedékes és nem haladhatja meg a késedelembe esett tételhez tartozó Vállalkozói Díj 10%-át;
 - b) hibás teljesítés esetén a Vállalkozói Díj 10%-a; vagy
 - c) nemteljesítés esetén a Vállalkozói Díj 20%-a.
- 11.4 A fizetendő kötbér összegét Megrendelő jogosult a Vállalkozói Díjjal szemben beszámítani.
- 11.5 Felek a másik Félnak okozott károkat haladéktalanul kötelesek megtéríteni azzal, hogy a jelen szerződés alapján egymás felé fennálló felelősségük mértékét az alábbiak szerint korlátozzák:
- a) Megrendelő felelőssége a jelen szerződéssel vagy azzal összefüggésben okozott károkkal összefüggésben összességében nem haladhatja meg a Vállalkozási Díj 20%-át; és
 - b) Vállalkozó felelőssége a jelen szerződéssel vagy azzal összefüggésben okozott károkkal összefüggésben összességében nem haladhatja meg a jelen szerződés teljesítésével összefüggésben kifizetett Vállalkozási Díj 400%-át, azzal, hogy Vállalkozó felelősségkorlátozását a szándékosan, súlyos gondatlansággal, bűncselekménnyel okozott, továbbá az életet, egészséget, testi épséget megkárosító szerződésszegéssel okozott károkért, illetőleg a 8. és/vagy 16 szakasz szerinti kötelezettségek megszegésével okozott károkért nem lehet alkalmazni, ilyen esetekben Vállalkozó a teljes kárt köteles megtéríteni.

12. Megrendelő felfüggesztési joga

- 12.1 Megrendelő Vállalkozó részére küldött előzetes írásbeli értesítéssel bármikor jogosult Vállalkozó jelen szerződés szerinti teljesítését teljesen vagy részlegesen egyoldalúan felfüggeszteni. Az értesítésben fel kell tüntetni, hogy a teljesítést milyen időponttól, mértékben és módon illetőleg határozott vagy

határozatlan időtartamra köteles Vállalkozó felfüggeszteni, továbbá, hogy a felfüggesztéssel kapcsolatban Vállalkozónak (ha szükséges) milyen további intézkedéseket kell megtennie. Megrendelő a felfüggesztést nem köteles megindokolni.

12.2 Vállalkozó köteles Megrendelő és saját alvállalkozói vagy közreműködői vonatkozásában minden olyan ésszerű intézkedést megtenni, amellyel a felfüggesztésből eredő költségek minimalizálhatók.

12.3 Felfüggesztés esetén Vállalkozó köteles

- a) az értesítésben feltüntetett időponttól, mértékben és módon felfüggeszteni a teljesítést;
- b) a felfüggesztésről haladéktalanul tájékoztatni munkavállalóit, alvállalkozóit és más a teljesítésében közreműködő harmadik személyeket és felel minden a késedelmes tájékoztatásból eredő kárért; és
- c) a jelen szerződésben előírt a teljesítés felfüggesztésével nem érintett kötelezettségeit betartani.

12.4 A teljesítés teljes felfüggesztése esetén, ha a felfüggesztés időtartama a 90 napot meghaladja, Megrendelő és Vállalkozó a Felek bármelyikének írásbeli értesítése alapján 15 napon belül egyeztető tárgyalásokat kezdeményez a további intézkedések vonatkozásában. Vállalkozó ebben az esetben csak az egyeztetés megegyezéssel történő lezárását követően, a megegyezésben foglalt időponttól kezdődően, mértékben és módon köteles a teljesítést folytatni.

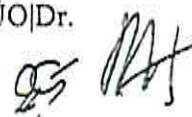
12.5 A szerződés teljes vagy részleges felfüggesztése esetén Vállalkozó jogosult a felfüggesztéssel összefüggésben a felfüggesztésig felmerült indokolt és igazolt Vállalkozói Díjára.

12.6 Ha a felfüggesztés a 90 napot nem haladja meg, Megrendelő bármikor jogosult újabb írásbeli értesítéssel Vállalkozót a szerződés teljesítésének teljes vagy részleges folytatására utasítani. Vállalkozó ebben az esetben az értesítésben megjelölt időponttól kezdődően, mértékben és módon köteles a szerződést teljesítését folytatni.

12.7 A szerződés teljesítésének folytatása esetén Vállalkozó teljesítésére irányadó határidők a felfüggesztés időtartamával megegyező időtartammal automatikusan meghosszabbodnak, kivéve, ha Megrendelő és Vállalkozó eltérően állapodnak meg.

13. Megrendelő elállási joga

13.1 Megrendelő Vállalkozó részére küldött előzetes írásbeli értesítéssel bármikor jogosult Vállalkozó jelen szerződés szerinti teljesítésétől teljesen vagy



részlegesen egyoldalúan elállni. Az értesítésben fel kell tüntetni, hogy a teljesítéstől milyen időponttól, mértékben és módon áll el a Megrendelő, továbbá hogy az elállással kapcsolatban Vállalkozónak (ha szükséges) milyen további intézkedéseket kell megtennie. Megrendelő az elállást nem köteles megindokolni.

13.2 Vállalkozó köteles Megrendelő és saját alvállalkozói vagy közreműködői vonatkozásában minden olyan ésszerű intézkedést megtenni, amellyel Megrendelő elállásából eredő költségek minimalizálhatók.

13.3 Megrendelő elállása esetén Vállalkozó köteles

- a) az értesítésben feltüntetett időponttól, mértékben és módon befejezni a teljesítést;
- b) Megrendelő elállásáról haladéktalanul tájékoztatni munkavállalóit, alvállalkozóit és más a teljesítésében közreműködő harmadik személyeket és felel minden a késedelmes tájékoztatásból eredő kárért és költségért; és
- c) a jelen szerződésben előírt Megrendelő elállásával nem érintett kötelezettségeit betartani.

13.4 Megrendelő teljes vagy részleges elállása esetén Vállalkozó, ha Megrendelő elállására nem Vállalkozó szerződésszegő magatartásra adott alapot, jogosult az elállással összefüggésben felmerült indokolt és igazolt kárainak és költségeinek megtérítésére, ideértve az elállási értesítésben feltüntetett időpontig teljesített és Megrendelő által teljesítettként elfogadott feladataiért járó Vállalkozói Díj kifizetését.

13.5 Ha Megrendelő elállására Vállalkozó szerződésszegése adott alapot, Megrendelő elállása nem érinti Megrendelő Vállalkozó szerződésszegésével kapcsolatban felmerült követeléseire, így különösen kötbér vagy kár érvényesítésére vonatkozó jogait.

13.6 Megrendelő elállása esetén jogosult valamennyi a jelen szerződésből eredő és el nem évült követeléseit, így különösen az elállással kapcsolatosan felmerült követeléseit, belcélrtve a kár vagy kötbér összegét Vállalkozóval szemben érvényesíteni és azokat a Vállalkozó részére az elállás következményeként fizetendő összegekbe, így különösen a fizetendő Vállalkozói Díjba beszámítani.

14. Vállalkozó elállási joga

14.1 Vállalkozó a jelen szerződés teljesítésének egyoldalú felfüggesztésére nem jogosult.

14.2 Vállalkozó a jelen szerződés teljesítésétől egyoldalúan elállni kizárólag

- a) Megrendelő ellen megindult csőd- vagy felszámolási eljárás;
- b) Megrendelő 30 naptári napot meghaladó fizetési késedelmre; vagy
- c) Megrendelő ismételt és súlyos szerződésszegése esetén jogosult.

15. Elszámolási kötelezettség

Felek a jelen szerződés megszűnésekor kötelesek elszámolni egymással.

16. Titoktartás

16.1 Titoktartás

- a) Bármely Fél kizárólag a jelen szerződés teljesítéséhez kapcsolódóan használhat fel bármilyen a másik Fél által átadott tény, információt, megoldást vagy adatot (**információ**).
- b) Bármely Fél kizárólag a másik Fél előzetes írásbeli jóváhagyása esetén jogosult bármilyen a jelen szerződéshez kapcsolódó információt, így különösen a jelen szerződés tartalmát, illetőleg a jelen szerződés előkészítése és teljesítés során birtokába jutott információt nyilvánosságra hozni vagy harmadik személy részére átadni vagy bármely más módon megismerhetővé tenni. A Vállalkozó által átadott Vállalkozói Tenderdokumentációt Megrendelő bármikor, Vállalkozó előzetes jóváhagyása nélkül nyilvánosságra hozhatja.
- c) A fenti titoktartási kötelezettséggel védett információ kiterjed a másik Fél tulajdonosi érdekeltiségébe tartozó társaságokra, vagy ezekkel egyéb szerződéses viszonyban álló más gazdálkodó szervezetre, illetve a velük alkalmazotti, vagy munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban álló személyre vonatkozó, vagy a felsoroltak érdekkörébe tartozó (beleértve bármely a Lévai Projektre vonatkozó információt) információra is.
- d) Vállalkozó köteles a jelen szerződés teljesítésében részt vevő munkavállalóival, a Vállalkozó által munkavégzésre irányuló egyéb jogviszony keretében foglalkoztatott személyekkel és a Vállalkozó alvállalkozóival a 6. számú mellékletben foglalt összeférhetlenségi és titoktartási nyilatkozatot aláírni. Ennek elmaradásáért a Vállalkozó felelősséggel tartozik.

16.2 Bizalmas dokumentumok

A jelen szerződéshez kapcsolódó bármely a Vállalkozó jelen szerződésben meghatározott kötelezettségeinek teljesítése céljából Megrendelő által vagy Megrendelő nevében átadott dokumentum, irat, specifikáció, tervrajz, minta, modell, technológiai eljárás, műszaki megoldás, gyártási folyamat, know-how, munkaszervezési vagy logisztikai módszer, valamint Megrendelő érdekkörébe tartozó egyéb információ Megrendelő tulajdona, amelyet Vállalkozó a

sz szerződés teljesítését követően köteles Megrendelő részére visszajuttatni vagy megsemmisíteni. E kötelezettség teljesítéséről Vállalkozó írásban köteles a Megrendelő részére nyilatkozni.

16.3 Felelősség

Vállalkozó bármely fenti titoktartásra és Megrendelő dokumentumaira vonatkozó kötelezettségének megszegése esetén kártérítési kötelezettség terheli.

16.4 Kivételek a titoktartási kötelezettség alól

a) Nem minősül a titoktartási kötelezettség megszegésének, ha az információ

- (i) nyilvánosságra hozatalát vagy harmadik személy részére való átadását, a jogszabály vagy a hatáskörrel rendelkező hatóság által megkívánt mértékben, jogszabály vagy hatáskörrel rendelkező hatóság írja elő;
- (ii) nyilvános vagy nem a Vállalkozónak felróható módon került nyilvánosságra; vagy
- (iii) az adott Fél jelen szerződés teljesítésébe jogszerűen bevont alvállalkozója, közreműködője vagy egyébként a könyvvizsgálója számára kerül átadásra, feltéve, hogy az adott személy megismerte a jelen szerződés titoktartásra vonatkozó rendelkezéseit és minden intézkedést megtesz annak érdekében, hogy ez a személy úgy tartsa be ezeket a kötelezettségeket, mintha azok őt magát is kötnék és az információ átadásáról az adott Fél előzetesen írásban értesítette a másik Felt.
- (iv) ha Vállalkozó követve jelen szerződésben Megrendelő által előírt elektronikus adatkezelési eljárásait (elektronikus levelezés, adatbázisba való feltöltés, stb.), az eljárás végrehajtása folyamán nem Vállalkozónak felróható okból az információ illetéktelen kezekbe kerül.

b) Jelen szerződés megkötésével Vállalkozó, mint Megrendelő szerződéses partnere hozzájárul ahhoz, hogy Megrendelő közzétételi kötelezettségének teljesítése keretében közzétegye a jelen szerződésnek a köztulajdonban álló gazdasági társaságok takarékosabb működéséről szóló 2009. évi CXXII. törvény (Kgt.) 2. § (3) bekezdésében meghatározott adatait, ha a szerződés értéke, vagy Vállalkozóval egy költségvetési évben kötött azonos tárgyú szerződések együttes értéke eléri a Kgt. 2. § (3) bekezdésben hivatkozott értékhatárt.

17. Értesítések

17.1 A jelen szerződéssel kapcsolatban valamennyi értesítést írásban, levélben vagy faxon és angol illetve magyar nyelven kell megtenni. A Felek jogosultak egymást minősített elektronikus aláírással ellátott üzenetben is értesíteni. Az

értesítés közlésének időpontjául az átadás illetve a fax vagy az elektronikus üzenet megérkezésének időpontja tekintendő. Az értesítés közlésének bizonyítása során elegendő annak bizonyítása, hogy az átadás illetve a fax vagy az elektronikus üzenet megérkezése megtörtént.

17.2 Felek kötelesek egymást haladéktalanul értesíteni minden olyan tényről, eseményről és körülményről, amely a szerződésszerű teljesítést veszélyezteti, vagy gátolja. Az értesítés elmulasztásából eredő következményekért a mulasztó Fél felelős.

17.3 Kijelölt kapcsolattartók:

a) Megrendelő kapcsolattartói:

(i) Teljesítés igazolására irányuló kérdésekben:

- Nagy Sándor termelési vezérigazgató-helyettes
Cím: 1031. Budapest Szentendrei út 207-209.
- Tel.: +36 1 304 2540
- Fax: +36 1 202 0382

(ii) A szerződéssel kapcsolatos szakmai kérdésekben:

- Cserhádi András főosztályvezető
Cím: 7031 Paks Pf. 71. Hrsz. 8803/10
- Tel.: +36 75 508-518
- Fax: +36 75 506 660

(iii) A szerződéssel kapcsolatos általános kérdésekben:

- Bóna - Volf Éva szerződéskötő
Cím: 7031 Paks Pf. 71. Hrsz. 8803/10
- Tel.: +36 75 505 044
- Fax: +36 75 508 517

b) Vállalkozó kapcsolattartói:

(i) Szerződéses kérdésekben: Kovács Kálmán

- Cím: 1094 Budapest, Angyal utca 1-3.
- Tel.: +36 1 455 3616
- Fax: +36 1 455 3638

(ii) A szerződéssel kapcsolatos műszaki kérdésekben: Bodon Attila

- Cím: 1094 Budapest, Angyal utca 1-3.
- Tel.: +36 1 455 3616
- Fax: +36 1 455 3638

- c) A Felek kijelölt kapcsolattartói eljárhatnak minden olyan kérdésben, amely összefügg a szerződés teljesítésével, de nem jelenti annak módosítását.
- d) A kijelölt kapcsolattartók személyében bekövetkező változásról írásban kell értesíteni a másik Felet.

17.4 Operatív kapcsolattartás

Vállalkozó köteles operatív kapcsolatot tartani azokkal a QA Manual-ban meghatározott vagy Megrendelő által kijelölt az al-munkacsoportvezetőkkel és más személyekkel, akik a Tenderdokumentáció Tartalomjegyzékében Vállalkozó feladataként kijelölt részt elkészítésében közreműködnek vagy azért felelősek.

18. Vis maior

- 18.1 A Felek egyike sem felelős a jelen szerződésben előírt kötelezettsége késedelmes vagy nem teljesítéséért, ha a késedelmes vagy nem teljesítés oka vis maior eredménye.
- 18.2 Vis maiornak minősül a Felek tevékenységi körén kívül eső olyan külső esemény vagy ok, amely ésszerűen nem elhárítható vagy elkerülhető, és amely a szerződés teljesítését valamely szerződő Fél számára ideiglenesen vagy véglegesen lehetetlenné teszi (így különösen árvíz, földrengés, háború, természeti katasztrófa vagy terrorcselekmény). A jelen szerződés teljesítése során a jogszabályváltozás és a Vállalkozónál vagy alvállalkozóinál folytatott sztrájk nem minősül vis maiornak.
- 18.3 Bármely Fél, amely vis maiorra hivatkozik, köteles a másik Felet az aktuális vis maior eseményről haladéktalanul, illetve, ha a vis maior esemény az értesítés lehetőségét kizárja, az értesítés lehetővé válását követően haladéktalanul írásban értesíteni. Ezen írásbeli értesítésnek tartalmaznia kell az esemény jellemzőit és annak a jelen szerződés teljesítésére gyakorolt hatását, valamint a késedelem miatt a teljesítés várható időpontját.
- 18.4 Vállalkozó a vis maior fennállása során is köteles minden ésszerű intézkedést megtenni annak érdekében, hogy a vis maior Vállalkozó jelen szerződésben meghatározott feladataira és kötelezettségeire, így különösen a határidőben való teljesítésre gyakorolt hatása a lehető legkisebb legyen.
- 18.5 Vállalkozó teljesítését érintő vis maior esetén Vállalkozó legkésőbb a vis maior megszűnését követő hét napon belül köteles a fenti írásbeli értesítést Megrendelő részére elküldeni. Megrendelő az értesítésnek megfelelően meghatározhatja az új határidőket és aktualizálhatja a különböző szintű ütemterveket. A jelen szerződésben meghatározott, a vis maior eseménnyel érintett határidőket legalább a vis maior időtartamával meg kell hosszabbítani, kivéve, ha a Felek eltérően állapodnak meg. Ha Vállalkozó elmulasztja

Megrendelő vis maiorral kapcsolatos értesítését, felelős az ebből eredő károkért.

19. Vállalkozó szavatossági nyilatkozatai

- 19.1 Vállalkozó kijelenti, hogy a Magyar Köztársaság joga szerint érvényesen létező társaság, amely rendelkezik a jelen szerződés szerinti kötelezettségei vállalásához és teljesítéséhez szükséges képességgel és felhatalmazással, továbbá megtett minden társasági cselekményt, amely a jelen szerződés aláírására és teljesítésére való felhatalmazáshoz szükséges.
- 19.2 Vállalkozó kijelenti, hogy a jelen szerződés a Vállalkozó érvényes kötelezettségeit hozza létre.
- 19.3 Vállalkozó kijelenti, hogy a Vállalkozó vonatkozásában nem került sor felszámoló vagy vagyonfelügyelő kijelölésére és nem született csődeljárást vagy felszámolási eljárást elrendelő bírósági végzés.
- 19.4 Vállalkozó kijelenti, hogy a Vállalkozó vonatkozásában nem került sor végelszámoló kijelölésére és döntéshozatalra végelszámolási eljárás megindításával kapcsolatban.
- 19.5 Vállalkozó kijelenti, hogy nincsen tudomása olyan körülményről, amely valószínűsíthetően a Vállalkozónál csődeljáráshoz vagy felszámolási eljáráshoz vezethet.
- 19.6 Vállalkozó kijelenti, hogy a jelen szerződés megkötése előtt kielégítően megvizsgált minden a szerződés teljesítésével kapcsolatos körülményt és meggyőződött arról, hogy a Vállalkozói Díj megfelelő és fedezi valamennyi a jelen szerződés teljesítésével kapcsolatban felmerülő költségét és más kiadását.
- 19.7 Vállalkozó kijelenti, hogy a jelen szerződés teljesítéséhez szükséges gazdasági, pénzügyi, műszaki és humán erőforrások rendelkezésére állnak, gazdasági és pénzügyi helyzete stabil. Kijelenti továbbá, hogy nincsen tudomása olyan a szokásos üzleti kockázatot meghaladó, saját és a közvetlen vagy közvetett tulajdonosainak működését vagy pénzügyi helyzetét érintő olyan tényről, amely a jelen szerződés teljesítését korlátozza vagy veszélyezteti.
- 19.8 Vállalkozó fenti kijelentéseit egymástól különállóan és függetlenül tette.
- 19.9 Vállalkozó kijelenti, hogy a jelen szerződéssel kapcsolatban felmerült kár megtérítésére vonatkozóan biztosítási évenként legalább a jelen szerződés megkötésekor meghatározott Vállalkozói Díj 400%-át elérő összegű felelősség vagy vagyonbiztosítással rendelkezik, amelyet a jelen szerződés időtartama alatt fenntart. A biztosítás(ok) másolata a jelen szerződés 7. számú mellékleteként a jelen szerződés aláírását követően átadásra kerül és Megrendelő kérésére Vállalkozó a jelen szerződés időtartama alatt 2 munkanapon belül köteles a biztosítás(ok) fennállását bizonyítani.

19.10 Vállalkozó tudomásul veszi, hogy Megrendelő Vállalkozó fenti kijelentéseit a jelen szerződés megkötése előfeltételének tekinti.

19.11 Vállalkozó vállalja, hogy késedelem nélkül értesíti a Megrendelőt a fenti kijelentéseit érintő bármely változásról, amely kötelezettség elmulasztása szerződésszegésnek minősül és felel minden ebből eredő és a Megrendelőt érő kárért.

20. Engedményezés, átruházás

20.1 Megrendelő, Vállalkozó előzetes értesítését követően, a jelen szerződésből eredő bármely jogot vagy kötelezettséget jogosult engedményezni vagy átruházni az MVM vállalatcsoport tagjaira vagy az új blokkok létrehozása érdekében megalapításra kerülő projektársaságra.

20.2 Vállalkozó kizárólag a Megrendelő előzetes írásbeli hozzájárulását követően engedményezhet vagy ruházhat át a jelen szerződésből eredő bármely jogot vagy kötelezettséget, kivéve a szerződéssel kapcsolatos árbevételének bankjára való engedményezését.

21. Jogszabályok érvénytelensége

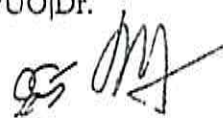
21.1 Ha a jelen szerződés teljesítése alatt olyan új jogszabály lép életbe, amely a szerződés teljesítésére hatással van, vagy egyéb módon a szerződés egyes feltételeire kötelező érvényű rendelkezést tartalmaz, erről Vállalkozó haladéktalanul köteles írásban értesítenie Megrendelőt. Erre való tekintettel, ha szükséges, a Felek a szerződést módosítják.

21.2 Ha a jelen szerződés bármely rendelkezése érvénytelennek vagy végre nem hajthatónak minősül, az nem eredményezi a jelen szerződés többi rendelkezéseinek érvénytelenné válását. Ilyen esetben a Felek jóhiszemű tárgyalásokat kötelesek folytatni és a jelen szerződés érvénytelen és/vagy végrehajthatatlan rendelkezését az ahhoz tartalmilag és a jelen szerződés céljához legközelebb álló érvényes és végrehajtható rendelkezéssel pótolni.

22. Általános rendelkezések

22.1 A jelen szerződés az aláírásával egyidejűleg lép hatályba és mindaddig hatályban marad, ameddig a Felek az egymással szemben a jelen szerződés alapján fennálló valamennyi kötelezettségüket nem teljesítik. Mindegyik Fél maga viseli a jelen szerződés megkötésével és, Vállalkozó esetében a Vállalkozói Díj összegét meghaladó, teljesítésével kapcsolatos költségeit.

22.2 A jelen szerződés, beleértve a mellékleteket és az alkalmazandó jogszabályi rendelkezéseket is, a Felek között létrejött teljes megállapodást jelenti a jelen szerződés tárgyára vonatkozóan és a jelen szerződés a Felek között a szerződés tárgyára vonatkozó korábbi megállapodásokat, így különösen a bármely korábbi írásbeli vagy szóbeli megállapodást vagy ajánlatot hatálytalanítja.



- 22.3 A jelen szerződésből eredő jogait mindegyik Fél a szükség szerinti gyakorisággal egymás mellett is gyakorolhatja, azok a jogszabályokban biztosított jogokat és jogorvoslatokat sem zárják ki, a jogokról lemondani csak írásban és kifejezetten lehet, továbbá valamely jog gyakorlásában való késlekedés vagy valamely jog nem gyakorlása nem jelenti arról a jogról történt lemondást.
- 22.4 A jelen szerződést Felek négy eredeti példányban írták alá, amelyből mindegyik Felet két-két eredeti példány illeti meg. A jelen szerződés minden oldalát, beleértve a mellékletek oldalait is, a cégszerű aláírók szignójukkal látták el.
- 22.5 A jelen szerződést kizárólag írásban, a Felek képviselői által cégszerűen aláírt formában, lehet módosítani. Nem minősül a jelen szerződés módosításának a Felek adatainak, képviselőinek és kapcsolattartóinak megváltozása. Az ilyen jellegű változásokról a Felek haladéktalanul értesítik egymást, amely változások kizárólag a másik Fél írásban kelt visszaigazolása után válnak hatályossá.
- 23. Irányadó jog**
A jelen szerződésre és annak értelmezésére a magyar jog irányadó.
- 24. Vitarendezés**
- 24.1 Megrendelő és Vállalkozó köteles közvetlen tárgyalások útján rendezni minden a szerződés értelmezésével vagy teljesítésével kapcsolatban közöttük felmerülő vitát. Ha a Felek nem jutnak megegyezésre az egyik Fél által a másik Féllel közölt értesítéstől számított 30 napon belül, a vita rendezésére az alábbiak szerint kerül sor.
- 24.2 Bármely vita eldöntésére, amely a jelen szerződésből vagy azzal összefüggésben, annak megszegésével, megszűnésével, érvényességével vagy értelmezésével kapcsolatban keletkezik, a Felek alávetik magukat az Magyar Kereskedelmi és Iparkamara mellett szervezett Állandó Választottbíróság, Budapest kizárólagos döntésének azzal, hogy a Választottbíróság a saját Eljárási Szabályzata szerint jár el. Az eljáró választottbírók száma 3. Az eljárás nyelve: magyar.)
- 25. Mellékletek**
1. sz. melléklet: Műszaki specifikáció
 2. sz. melléklet: Ütemterv
 3. sz. melléklet: A szerződés teljesítésében résztvevő személyek
 4. sz. melléklet: QA Manual
 5. sz. melléklet: Alvállalkozók jegyzéke

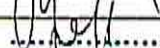
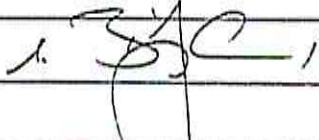
6. sz. melléklet: Összeférhetetlenségi és titoktartási nyilatkozat

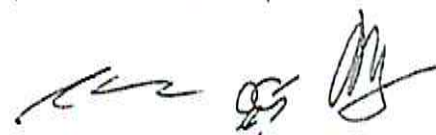
7. sz. melléklet: Vállalkozó felelősségbiztosításának másolata

A Felek elolvasás és megértés után jelen szerződést az alább meghatározott helyen és időben, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2011. 06. 29.

POYRY ERŐTERV ZRT.
POYRY ERŐTERV Energetikai
Vállalkozó Zrt.

			
Dénes József elnök-vezérigazgató	Gönczi Péter műszaki igazgató	Baji Csaba Sándor elnök-vezérigazgató	Nagy Sándor termelési vezérigazgató- helyettes
PÖYRY ERŐTERV ZRT.		MAGYAR VILLAMOS MŰVEK ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG	
Szignálási információ			
Nagy Sándor		TEVH	
Gombkötő Zsuzsa		SZO	
Lavich Gábor		PÜO	
Dr. Bánfi László		JIG 	



5. számú Melléklet
ALVÁLLALKOZÓK JEGYZÉKE



5. SZÁMÚ MELLÉKLET ALVÁLLALKOZÓK JEGYZÉKE

Megnevezés	Alvállalkozói tevékenység
Mechant Bt. – Ferenczy József	nukleáris technológia
ENVIRIDIS Bt. – Boros János	anyagkiválasztás és -vizsgálat

25

6. számú Melléklet

Összeférhetetlenségi és titoktartási nyilatkozat



LÉVAI PROJEKT ÖSSZEFÉRHETETLENSÉGI ÉS TITOKTARTÁSI NYILATKOZAT

Alulírott

Név:

aki a következő gazdasági társasággal (a továbbiakban: a „Nyilatkozattevő Anyacége”) áll munkaviszonyban vagy munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban:

Cégnév:

Cég székhelye:

e nyilatkozat aláírásával – az MVM Zrt. által alapított, a Paksi Atomerőmű Zrt. (a továbbiakban a „PA Zrt.”) blokkjainak tervezett bővítésére az MVM Zrt. által létrehozott Lévai Projekt (a továbbiakban: a „Lévai Projekt”) bármely beszerzési folyamatának bármely részében, bármilyen minőségben résztvevőként – felelősségem tudatában kijelentem, hogy – a Nyilatkozattevő Anyacégét ide nem értve – azon vállalkozásokkal, amelyekkel bármely fenti folyamat során kapcsolatban állok (így különösen ajánlattevők, szerződéses partnerek), munkaviszonyban, munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban, tulajdonosi viszonyban nem állok, azok tulajdonosaival és vezető tisztségviselőivel¹ közeli hozzátartozói² viszonyban nem vagyok és ezen vállalkozásoktól semmilyen, pénzbeli vagy nem pénzbeli juttatást, előnyt sem rendszeresen, sem alkalmanként nem kapok és az elmúlt [3] évben nem is kaptam (együttesen: összeférhetetlenségi okok).

Tudomásul veszem, hogy amennyiben a jövőben a fent felsorolt összeférhetetlenségi okok közül bármelyik felmerül, azt köteles vagyok haladéktalanul, írásban bejelenteni a Lévai Projektben történő közreműködésemet megalapozó szerződésben megjelölt kapcsolattartó(k) részére.

Tudomásul veszem, hogy az MVM Zrt.-vel illetve PA Zrt.-vel a fent meghatározott kapcsolatban lévő vállalkozásoktól, és az ezekkel bármilyen irányítási kapcsolatban álló természetes vagy jogi személyektől – a Nyilatkozattevő Anyacégét ide nem értve – nem fogadhatok el semmilyen pénzbeli vagy nem pénzbeli juttatást, előnyt sem a magam, sem pedig az MVM Zrt. illetve PA Zrt. javára, kivéve az üzleti életben szokásos értékű ajándékokat.

Tudomásul veszem, hogy amennyiben fenti kötelezettségeim bármelyikét megszegem, azért teljes körű felelősséggel tartozom és köteles vagyok az ezzel okozott teljes kárt megtéríteni.

E nyilatkozat aláírásával kötelezettséget vállalok arra is, hogy a Lévai Projekttel kapcsolatos tevékenységem során tudomásomra jutott, valamennyi üzleti titkot³, továbbá a tevékenységemmel

¹ Vezető tisztségviselő:

A vezető tisztségviselőket a különböző társasági formák vonatkozásában a gazdasági társaságokról szóló 2006. évi IV. törvény definiálja.

² Közeli hozzátartozó:

Közeli hozzátartozó fogalmát a Ptk. 685. §. b/ pontja szerint az alábbiaknak megfelelően kell értelmezni:

„közeli hozzátartozók: a házastárs, az egyeneságbeli rokon, az örökbefogadott, a mostoha- és neveltgyermek, az örökbefogadó-, a mostoha- és a nevelőszülő, valamint a testvér; hozzátartozó továbbá: az élettárs, az egyeneságbeli rokon házastársa, a jegyes, a házastárs egyeneságbeli rokona és testvére, valamint a testvér házastársa”.

³ Üzleti titok:

A Ptk. 81. § (2) bekezdése alapján „Üzleti titok a gazdasági tevékenységhez kapcsolódó minden olyan tény, információ, megoldás vagy adat, amelynek nyilvánosságra hozatala, illetéktelenek által történő megszerzése vagy felhasználása a jogosult - ide nem értve a magyar államot - jogszerű pénzügyi, gazdasági vagy piaci érdekeit sértene vagy veszélyeztetné, és amelynek titokban tartása érdekében a jogosult a szükséges intézkedéseket megtette.” Így, a jelen nyilatkozat szempontjából különösen az ajánlatkérő ajánlati felhívásában és az ajánlattevő ajánlatában szereplő, a két fél tevékenységéhez kapcsolódó minden olyan tény, információ, megoldás, adat, amelynek nyilvánosságra hozatala, illetéktelenek által történő megszerzése vagy felhasználása a jogosultak jogszerű pénzügyi, gazdasági vagy piaci érdekeit sérti, vagy veszélyeztet. Továbbá, üzleti titok a különösen technológiai eljárásokra, műszaki megoldásokra, gyártási folyamatokra, munkaszervezési módszerekre, logisztikai módszerekre, know-how-ra vonatkozó tény, információ, megoldás, adat.

Lévai Projekt**Összeférhetetlenségi és titoktartási nyilatkozat**

összefüggő valamennyi alapvető fontosságú, valamint bizalmas információt teljes körűen, mindenkor megőrzöm, azt sem illetéktelen harmadik személy tudomására, sem nyilvánosságra nem hozom és minden tőlem elvárhatóat megteszek annak érdekében, hogy az üzleti titok vagy információ illetéktelen harmadik személy tudomására vagy nyilvánosságra ne kerülhessen.

Tudomásul veszem azt is, hogy az üzleti titok és ezen információk megőrzése érdekében a PA Zrt. megteszi és a jövőben is megteszi a szükséges intézkedéseket.

Kötelezettséget vállalok arra is, hogy a fentiekben meghatározottokról nem közlök illetéktelen harmadik személyekkel vagy a nyilvánossággal semmilyen információt, mert azok mások által történő megismerése a PA Zrt. illetve a Lévai Projekt működésére hátrányos következményekkel járna, vagy más személyeket jogellenes előnyhöz juttatna.

Amennyiben tevékenységem során harmadik személy részére a fentiekben meghatározott titokkörbe tartozó bármilyen információ közlése válna szükségessé, úgy köteles vagyok a közlést megelőzően a PA Zrt. írásbeli hozzájárulását beszerezni, kivéve olyan személyek esetében, akik az adott eljárással kapcsolatosan összeférhetlenségi és titoktartási nyilatkozatot tettek.

A fenti titokkörbe tartozó bármilyen dokumentumról illetéktelen harmadik fél vagy a nyilvánosság részére másolatot nem készíthetek, készíttethetek csakis a PA Zrt. előzetes írásbeli hozzájárulásával.

Tudomásul veszem, hogy amennyiben a jelen titoktartási kötelezettséget megszegem, úgy azért teljes körű felelősséggel tartozom és köteles vagyok az ezzel okozott teljes kárt megtéríteni.

Paks,

.....
Aláírás

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

1. SZÁMÚ MÓDOSÍTÁSA

A Magyar Villamos Művek Zártkörűen Működő Részvénytársaság (1031 Budapest, Szentendrei út 207-209.), mint Megrendelő és a PÖYRY ERŐTERV Energetikai Tervező és Vállalkozó Zrt. (1094 Budapest, Angyal u. 1-3.) mint Vállalkozó (továbbiakban együtt: Felek) a köztük 2011. június 29. napján létrejött, „A paksi új atomerőművi blokkok Tenderdokumentációja egyes fejezeteinek elkészítése” tárgyú - Megrendelőnél TEV11C01500, Vállalkozónál 6F111102 nyilvántartási számú - szerződést (továbbiakban: a Vállalkozási Szerződés) az alábbiak szerint módosítják (1. számú módosítás).

Felek, figyelemmel arra, hogy a nemzetközi nukleáris iparágban a 2011. év folyamán olyan események történtek, amely események miatt a Lévai Projekt keretében megvalósítandó új atomerőmű tervezett telephelye mellett található jelenleg üzemelő atomerőmű Célzott Biztonsági Felülvizsgálatára került sor, úgy határoztak, hogy a Vállalkozási Szerződés 5.2 pontjában előírt feladatok teljesítésével megvárják a Célzott Biztonsági Felülvizsgálat végleges, az új atomerőmű megvalósítását is érintő megállapításait és a tenderdokumentációt a megállapítások figyelembevételével készítik el.

A Vállalkozási Szerződés 5.2 pontjában előírt feladatok miatt a Vállalkozási Szerződés 5.3 pontjában előírt teljesítési határidők is megfelelően módosulnak.

A fentiek alapján Felek a 2011. június 29. napján létrejött Vállalkozási Szerződést az alábbiak szerint módosítják:

A Vállalkozási Szerződés 5.2 c) pontja az alábbiak szerint módosul:

„Vállalkozó a Vállalkozói Tenderdokumentáció második tervezetét az SCT egységesített és összhangban lévő észrevételeitől számított 20 munkanapon belül köteles átadni Megrendelőnek.”

A Vállalkozási Szerződés 5.3 a) és c) pontja szerinti javításokat a Vállalkozó az észrevételek kézhezvételétől számított 30 munkanapon belül köteles elvégezni.

Felek kijelentik, hogy a Vállalkozási Szerződés 5.2 c) és 5.3 a) és c) pontjának módosításával kapcsolatban a másik Féllel szemben semmilyen követelésük nem áll fenn.

A Vállalkozási Szerződés 10.1 Vállalkozói Díj pont a) alpontját Felek az alábbiak szerint módosítják. A Vállalkozó díj csökkentésének oka az, hogy Megrendelő 2011.10.14. napján kelt levelében elállt a 2.1, 2.2, 2.4, 2.8, 2.12, 3.0 és 3.1 fejezetekre vonatkozó összeszerkesztési feladatok teljesítésétől:

„Vállalkozó a jelen szerződésben foglalt feladatai teljesítéséért legfeljebb 206.430.000,- Ft + ÁFA, azaz kétszázhatmillió négyszázharmincezer Ft + ÁFA összegű Vállalkozói Díjra jogosult, az alábbiak szerint:”

azzal, hogy a jelen 1. számú módosítás szerinti 14.000.000,- Ft + ÁFA összegű díjcsökkentést Megrendelő egyenlő arányban a 10.1. a) (i) pont szerinti második részszámlában, illetve az (ii) és (iii) pontok szerinti részszámlákban érvényesíti.

A Vállalkozási Szerződés jelen 1. számú módosítás által nem érintett rendelkezései változatlan tartalommal hatályban maradnak.

A jelen 1. számú módosítás a Vállalkozási Szerződés elválaszthatatlan részét képezi és azzal együtt érvényes.

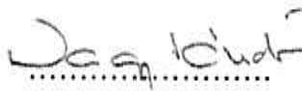
A jelen 1. számú módosítás a Felek aláírásával egyidejűleg lép hatályba.

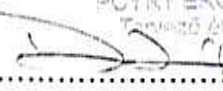
A jelen 1. számú módosításra és annak értelmezésére a magyar jog irányadó.

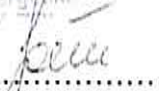
A jelen 1. számú módosítást a Felek 4 (négy) eredeti példányban írták alá, amelyből mindegyik Felet két-két példány illeti.

Budapest, 2011. december


Baji Csaba Sándor
elnök-vezérigazgató


Nagy Sándor
termelési vezérigazgató-
helyettes


Dénes József
elnök-vezérigazgató


Gönczi Péter
műszaki igazgató

MAGYAR VILLAMOS MŰMÉRZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ

RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
MEGRENDELŐ

PÖYRY ERŐTERV ENERGETIKAI TERVEZŐ ÉS
VÁLLALKOZÓ ZRT.
VÁLLALKOZÓ

Szignálási információ	
Nagy Sándor	MVM_TEVH
Gombkötő Zsuzsanna	MVM_SZO
Lavich Gábor	MVM_PÜO
Dr. Bánfi László	MVM_JIO
Krausz Zoltán	MVM_PKO